

Das Public Paper der documenta 14 erscheint in zweiwöchentlichem Rhythmus freitags in Athen und Kassel und informiert über alle Veranstaltungen der documenta 14 in beiden Städten.

Η εφημερίδα της documenta 14, με τίτλο Public Paper, κυκλοφορεί κάθε δεύτερη Παρασκευή στην Αθήνα και στο Κάσσελ, με πληροφορίες για όλες τις εκδηλώσεις της documenta που λαμβάνουν χώρα και στις δύο πόλεις.

The documenta 14 Public Paper appears every second Friday in Athens and Kassel and offers information on all documenta events taking place in both cities.

Candice Hopkins



NEA MNHMEIA
KAI SKIODEIS
ISTORIEΣ

Τον περασμένο μήνα, στις 21 Ιουνίου, ο πρωθυπουργός του Ιράκ Haider al-Abadi ανακοίνωσε ότι το οκτακοσίον ετών Μεγάλο Τέμενος του al-Nouri στη Μοσούλη είχε καταστραφεί από βόμβες του ISIS και ότι ο ιστορικός μιναρέτ al-Hadba ντιν, γνωστός για την κλίση του, είχε ερειπωθεί. Ο al-Adabi περιέγραψε την καταστροφή ως «εμβληματική, ως «επίσημη δήλωση» της ήττας του ISIS. Πέρα από την ιστορική του αξία, αυτά τα κτίσματα έχουν σημασία σε συμβολικό επίπεδο. Όμως η ανατίναξη ενός τέτοιου είδους μνημείου δεν απαλείφει το παρελθόν. Η παραμόρφωση —ή η καταστροφή— ενός δημόσιου μνημείου, όπως έχει γράψει ο Michael Taussig, απελευθερώνει ένα πλεονάσμα ενέργειας (εν πολλοίς αρνητικής). Αυτή η ενέργεια μπορεί κάλλιστα να είναι οργή — με συνέπεια το νόημα που έχει

συνδεθεί με το μνημείο να είναι ακόμη πιο σθεναρό στο μυαλό των ανθρώπων.

Τα μνημεία κατέχουν εξέχουσα θέση στην documenta 14. Κάποια συνυφαίνουν τη μνήμη και την πολιτική αντίσταση, όπως το γλυπτό της Sanja Iveković στην Αθήνα, που ανασυνθέτει το Μνημείο στη Νοεμβριανή Επανάσταση του 1926 του Γερμανικού Κομμουνιστικού Κόμματος, το οποίο σχεδιάστηκε από τον Ludwig Mies van der Rohe και καταστράφηκε από τους ναζί μόλις εννέα χρόνια αργότερα, το 1935. Η Iveković μας παρακαλεί να αναλογιστούμε τη σχέση μεταξύ επανάστασης και μνημόνευσης.

Παρομοίως, ένα άλλο έργο επισημαίνει σύγχρονες πραγματικότητες: ένας οβελίσκος ύψους δεκαέξι μέτρων ορθώνεται πάνω από την πλατεία Königsplatz του Κάσσελ. Στη βάση του υπάρχει η φράση από το Κατά Ματθαίον Ευαγγέλιο «ξένος ήμην και συνηγάγετέ με» (ήμουν ξένος και με

NEUE MONUMENTE
UND SCHATTEN -
HISTORIEN

Letzten Monat, am 21. Juni, gab der irakische Ministerpräsident Haider al-Abadi bekannt, dass die 800 Jahre alte Große Moschee von al-Nuri durch Sprengsätze des ISIS zerstört worden sei und ihr historisches, wegen seines Schiefstehens berühmtes, Minarett al-Hadba nun in Trümmern liege. Al-Abadi bezeichnete diesen Akt der Vernichtung als sinnbildhaft, als ISIS' „formales Eingeständnis“ seiner Niederlage. Wenngleich solche Baudenkmale, abgesehen von ihrem historischen Wert, im Reich der Symbole und Zeichen Bedeutung besitzen, so beseitigt man dennoch keineswegs die Vergangenheit, wenn man sie in die Luft sprengt. Wie Michael Taussig anmerkte, setzt die Verunstaltung — oder Zerstörung — eines öffentlichen Monuments einen (größtenteils negativen) Mehrwert an Energie frei. Es mag eine wütende Energie sein, die bewirkt, dass die Bedeutung, die ein solches Monument besitzt, sich noch tiefer in den Geist der Menschen einbrennt.

Auch die documenta 14 wird von Monumenten geprägt. Manche von ihnen verflechten Erinnerungen und politischen Widerstand miteinander, wie etwa Sanja Ivekovićs Skulptur in Athen, die das von der Kommunistischen Partei Deutschlands in Auftrag gegebene Denkmal für die Novemberrevolution rekonstruiert, das Ludwig Mies van der Rohe gestaltet hatte und welches von den Nazis nur neun Jahre später, 1935, zerstört wurde. Iveković ermutigt uns damit, das Verhältnis von Revolution und Gedenken erneut zu betrachten.

Auf ähnliche Weise verweist uns eine weitere Arbeit auf aktuelle Realitäten: Auf dem Königsplatz in Kassel ragt nun ein 16 Meter hoher Obelisk empor. Auf seinem Sockel steht in den Sprachen Türkisch, Arabisch, Deutsch und Englisch ein Satz aus dem Matthäus-Evangelium: „Ich war ein Fremdling und ihr habt mich beherbergt“. Andere wiederum gehen in der Zeit weiter zurück. Vor dem Westpavillon (Orangerie) steht in Originalgröße ein Replikat einer sogenannten Blutmühle, mit der — angetrieben vom Schweiß und der Arbeitskraft indigener Sklaven in Bolivien — Silbermünzen hergestellt wurden, um das Kolonialreich zu finanzieren.

Monumente bevölkern auch den Friedrichsplatz. Der Parthenon of Books von Marta Minujin wurde erstmals 1983, unmittelbar nach dem Zusammenbruch der Junta in Argentinien, errichtet. Sein Aufbau verdankte sich damals einem Akt massiver Bürger_innenbeteiligung und präsentierte alle jene Bücher, die während der Militärdiktatur verboten gewesen waren. 2017 wurde er als maßstabgetreue Nachbildung des Parthenon in Athen errichtet und die Bibliothek der verbotenen Bücher umfasst nun Bände aus der ganzen Welt. Gleich auf der gegenüberliegenden Straßenseite befindet sich ein Stapel

περιαιζήματα) στα τουρκικά, στα αραβικά, στα γερμανικά και στα αγγλικά. Άλλα έργα ανάγονται σε πολύ παλαιότερες εποχές. Μπροστά στο Δυτικό Περλιπτερο (Orangerie) υπάρχει ένα ακριβές αντίγραφο του επονομαζόμενου «γλυπτικού της σκλάβιάς», ενός μηχανήματος που απαιτούσε τον μόχθο των αυτοχθόνων σκλάβων στη Βολιβία για την παραγωγή των ασημένιων νομισμάτων που χρηματοδοτούσαν την αποικιακή αυτοκρατορία.

Μνημεία βρίσκονται και στην πλατεία Friedrichsplatz. Ο Παρθενώνας του Βιβλίου της Marta Minujin κατασκευάστηκε πρώτη φορά το 1983, λίγο μετά την κατάρευση της χούντας στην Αργεντινή και, στο πλαίσιο μιας δράσης με μαζική συμμετοχή, μοιράζονταν τα βιβλία που είχε απαγορευθεί το στρατιωτικό δικτατορικό καθεστώς. Το 2017, η βιβλιοθήκη από απαγορευμένα βιβλία, που κατασκευάστηκε σε κλίμακα 1:1 ως

riesiger Keramikröhren von Hiwa K, der an all jene Orte erinnert, wo Menschen Zuflucht suchen und ihre Unterkünfte überall dort errichten, wo dies möglich ist. Ein anderes, zuvor existierendes Monument, Wadim Sidurs Denkmal für die Opfer der Gewalt aus dem Jahr 1974, wurde temporär versetzt und befindet sich jetzt gegenüber der Marmorstatue von Friedrich II., Landgraf von Hessen-Kassel, einem jener Regenten von Kassel aus dem 18. Jahrhundert, die dafür bekannt waren, Söldnertruppen für zahlreiche Kriege gestellt zu haben.

Im Nordstadt Park wurde eine neun mal neun Meter große Pyramide aufgestellt, die sich dem Himmel entgegenstreckt. Eine der universellsten architektonischen Formen wird hier durch das Wachstum hunderter blühender Pflanzen und Gräser transformiert, die den Bau überwuchern. Agnes Denes' Aufbau weist damit auf einen Zeitmaßstab hin, der kein anthropozentrischer, sondern ein ökologischer ist.

Anstatt neue Denkmäler zu errichten, halten sich andere Künstler_innen mit ihren Arbeiten in Schattenhistorien auf, die parallel zu den aufgezeichneten oder gemeinhin bekannten Historien verlaufen. In der Neuen Neuen Galerie (Neue Hauptpost) stößt man auf ein gigantisches Gemälde von Gordon Hookey, das über die Leinwand hinaus reicht und sich über die gesamte Wandfläche ausdehnt. Es erzählt die Geschichte von Murriland — eine andere Sicht auf Australien, betrachtet durch die Augen der Aborigines.

Wie von der Vergangenheit und auch von der Zukunft erzählt wird, verändert sich stets mit den Autor_innen dieser Geschichten. In der documenta-Halle ist Britta Marakatt-Labbas monumentaler, 24 Meter langer Teppich zu sehen — von Hand genäht gleicht er einer Zeichnung, die mit dem Faden angefertigt wurde. Vor seiner welligen Horizontlinie taucht eine Prozession Tiere aus dem Wald auf; diesen Rentieren folgen die ersten Menschen — zuerst zu Fuß und dann auf Schlitten. Eine ganze Welt, eine Kosmologie, wird hier sichtbar, in der die Menschen sich auch gegen unterdrückende Autoritäten erheben und sich zu demokratischen Gebilden zusammenschließen. Dies stellt keinen linearen Zeitverlauf dar. Der Teppich bildet die Grundlage einer Partitur, und während der Eröffnung sangen Musiker_innen dieses Werk, verwebten ihre Stimmen mit seinem Stoff.

Denn vielleicht geht es ja nicht darum, was erinnert oder wem ein Denkmal gesetzt wird, sondern darum, was sich äußert, was zum Erklingen und Tönen gebracht wird und wie diese Klänge vernommen werden. In solchen Augenblicken tritt die offizielle Historie dann wieder ins gesprochene Narrativ zurück und Geschichte öffnet sich für andere und neue Artikulationen und Improvisationen — ein weiterer Faden durch diese documenta.

αντίγραφο του Παρθενώνα στην Αθήνα, είναι πλέον παγκοσμιοποιημένη. Ακριβώς απέναντι στον δρόμο βρίσκονται οι γιγάντιοι κεραμικοί σωλήνες του Hiwa K, υπόμνηση των τόπων όπου ζήτησαν να καταφύγουν οι άνθρωποι προσπαθώντας να φτιάξουν το σπιτικό τους οπούδι: είναι δυνάτεον. Άλλα μνημεία δεν είναι καινούρια, αλλά τα συμφοραζόμενα τους έχουν αλλάξει. Το Μνημείο των Θυμάτων της Βίας του 1974 διά χειρός Vadim Sidur έχει προσωρινά μεταφερθεί μπροστά από το μαρμάρινο γλυπτό του Φρειδερίκου Β', λανθραβού της Έπης-Κάσελ, ενός από τους ηγέτες του Κάσελ κατά τον 18ο αιώνα που παρείχε μεθοδεύοντας σε διάφορες συρράξεις.

Στο πάρκο Nordstadt έχει χτιστεί μια πυραμίδα με αρκετά μεγάλο ύψος, με διαστάσεις εννέα επί εννέα μέτρα. Ενώ συνιστά ένα από τα πλέον οικουμενικά αρχιτεκτονικά σχήματα, έχει μεταμορφωθεί χάρη στην καλλιέργεια των εκατο-

ντάδων λουλουδιών και φυτών που την καλύπτουν. Η κατασκευή αυτή της Agnes Denes προσελκύει την προσοχή σε ένα πλαίσιο που δεν αφορά μόνο το Ανθρωποκίαινο αλλά και την οικολογία.

Αντί για νέα μνημεία, άλλοι καλλιτέχνες προτιμούν τις σκιάδες επιδιόταν σε εξεγέρσεις εναντίον καταπιεστικών αρχών και συναβροίζονται σε δημοκρατικές συνελεύσεις. Δεν πρόκειται για γραμμικό χρονολόγιο. Η ταπισερί αυτή αποτελεί επίσης τη βάση για μια περτιτούρα, και στην εναρκτήρια περίοδο οι μουσικοί τραγούδησαν το έργο συνυφαίνοντας τις φωνές τους μέσα στο υφαντό.

Όσο το ουσιώδες δεν είναι τι μνημονεύεται ή τιμάται, αλλά τι εκφράζεται, τι ηχεί, και μάλιστα πώς ακούγονται όλα όσα χρουν. Αυτή είναι η στιγμή όπου η επίσημη ιστορία διολοισθαίνει στο προφορικό αφήγημα και επιδέχεται άλλες επαναστασιακές και αυτοσχεδιασμούς — άλλο ένα νήμα που διατρέχει αυτή την documenta.

Η documenta Halle is Britta Marakatt-Labba's epic twenty-four-meter-long tapestry — stitched by hand like a drawing in thread. From its undulating horizon line emerges a procession of animals from the woods; after them come the first people, following the reindeer first on foot and then with sleds. An entire world is on view, a cosmology — in which people are also engaged in revolting against oppressive authorities and gathering for democratic assemblies. This is not a linear time line. This tapestry also forms the basis for a score, and during the opening days musicians sang the work, weaving their voices into its fabric.

Perhaps it is not about what is being remembered or memorialized but what is voiced, sounded, and, indeed, how these soundings are heard. This is the moment when official history slips back into oral narrative and story, opening into other rearticulations and improvisations — yet another thread running through this documenta.

NEW MONUMENTS
AND SHADOW
HISTORIES

Just this last month, on June 21, 2017, Iraqi Prime Minister Haider al-Abadi announced that the eight-hundred-year-old Great Mosque of al-Nuri in Mosul had been destroyed by ISIS bombs and that its historic al-Hadba minaret, famous for its tilt, now lies in ruin. al-Adabi described the destruction as emblematic, “a formal declaration” of the defeat of ISIS. Beyond their historical value, such structures hold meaning in the realm of symbols and signs. But blowing up this kind of monument

does not eradicate the past. Defacing—or destroying—a public monument, as Michael Taussig has written, releases a surplus of energy (much of it negative). This energy can very well be fury—causing the past associated with the monument to burn brighter in people's minds.

Monuments make their mark on documenta 14. Some thread together memory and political resistance, such as Sanja Iveković's sculpture in Athens reconstructing the German Communist Party's 1926 Monument to the November Revolution, which was designed by Ludwig Mies van der Rohe and

destroyed by the Nazis only nine years later in 1935. Iveković encourages us to consider the relationship between revolution and commemoration.

In a similar vein, another work points to current realities: a sixteen-meter-tall obelisk now towers over Kassel's Königsplatz. Inscribed on its base is a sentence from the Book of Matthew: “I was a stranger and you took me in,” in Turkish, Arabic, German, and English. Others go much farther back in time. In front of the Westpavillon (Orangerie) is a full-scale replica of a so-called “blood mill,” a machine—powered

by the sweat and labor of Indigenous slaves in Bolivia—designed to produce the silver currency that funded the colonial empire.

Monuments populate Friedrichsplatz. The Parthenon of Books by Marta Minujin was first constructed in 1983, just after the collapse of the Junta in Argentina. In an act of mass participation, it gave away the very books banned under the military dictatorship. In 2017, constructed on a one-to-one scale to the Parthenon in Athens, the library of banned books is now global. Just across the road is a stack of giant ceramic pipes by

Hiwa K, a reminder of places where people seek refuge, making their homes wherever possible. Another existing monument, the Monument to Victims of Violence from 1974 by Vadim Sidur, has been temporarily relocated to a position just in front of the marble statue of Frederick II, Landgrave of Hesse-Kassel, one of Kassel's eighteenth-century rulers known for supplying mercenary troops to various conflicts.

In Nordstadt Park, a pyramid has been built, reaching to the sky, nine by nine meters. One of the most universal architectural forms,

it is transformed by the growth of the hundreds of flowering plants and grasses that cover it. Agnes Denes's structure calls attention to a time scale that is not anthropocentric but ecological.

In place of new monuments, other artists dwell on shadow histories that run parallel to recorded or mainstream history. In the Neue Galerie (Neue Hauptpost) is a giant painting by Gordon Hookey that moves from the canvas out onto the expanse of the wall. It tells the story of Murriland—and offering a view of Australia through the eyes of Aboriginal

MNHMEIA EN KINHSEI

documenta 14 RADIO PROGRAM

Auf den nächsten Seiten finden Sie einen Überblick über das Radio- und TV-Programm der documenta 14 sowie über alle Veranstaltungen...

04.06.-06.07.2017 14 DAYS

LEO ASEMOTA, GYVAN BELA, ALESSANDRO BOSETTI, ALBERTO DE CAMPO, TIM ETCHELLS, AGF (ANTYE GRETE-RIPATTI), SATCH HOYT, FELIX KUBJIN, BRANDON LABELLE AND ANNA BROMLEY, DANI GAL AND ACHIM LINGERER, MOBILE RADIO (SARA WASHINGTON & KNUT AUFERMANN), NASTJO MOSQUITTO, AHMET ÖGÜT, ISLANDS SONGS (SILVIA FLORES), NICHOLAS BUSSMANN, SAOUT RADIO (ANNA RAZMONDO & YOUNES BABA-ALI), TITO VALERY, JAMES WEBB

Im Rahmen von Every Time A Ear Di Soum, einem Radioprogramm der documenta 14, wird SAVVY Contemporary in Berlin für zwei wochenlange Tage in einen Radiosender verwandelt...

VENUES PROGRAM

04.07.2017 MIDDNIGHT ERT2. Kellmeina: Ein Filmprogramm der documenta 14 auf ER 2, kuratiert von Hilja Peleg und Vassily Bourlakis...

04.06.-06.07.19:00 [1 H] MATTEIN WITH DAFNI KRAZOUZI, DANAI LIODAKI, IOANNIS SARRIS, AND ELENI ZERVOU. SOCIAL DISSONANCE: Social Dissonance ist eine Lehrpartitur...

04.07.19:00 [2 H] ATHENS MUNICIPALITY ARTS CENTER PARKO ELEFTHIAS. NIKOS PAPAERTGIADIS: Nikos Papanastasiadis zieht die Zuhörer auf einer geopolitischen Überlapung...

04.07.14:00 [4 H LOOP] TALK, WORKSHOP, DISCUSSION. ANGELA DIMITRAKAKI AND ANTONIA MAJACA IN COLLABORATION WITH SANJA ZVEKOVIC. THE ART OF THE POSSIBLE: TOWARDS AN ANTIFASCIST FEMINIST FRONT...

04.07.19:00 [2 H] ATHENS SCHOOL OF FINE ARTS - ASFA - OLD LIBRARY. NIKOS PAPAERTGIADIS: Nikos Papanastasiadis zieht die Zuhörer auf einer geopolitischen Überlapung...

04.07.19:00 [2 H] EAST-NATIONAL MUSEUM CONTEMPORARY ART. ANNEE VIGIER & FRANCK APERTER (LES GENES, D'UTERAN). Eine Anwendung des reaktionären Prozesses...

04.07.19:00 [2 H] FILM SCREENING. RASHBEEB ARAEEN. SHAMIEHA - FOOD FOR THOUGHT: THOUGHT FOR CHANGE. This film takes a look at five projects for whom art is music for their ears...

04.07.19:00 [2 H] INTERACTIVE ONLINE GAME. PLATEA MAMI, KYPELI. Das Projekt Black Odyssey des griechisch-griechischen Rapper Negros Tou Moria...

04.07.19:00 [2 H] STREETS OF ATHENS UNFOLDING CAMPAIN. Performer: Innenverbreiten Gellister in den Straßen - sie fliegen damit der ausgehenden Audioarbeit eine unberechenbare und lebendige Dimension hinzu...

A THENS WEEK 13 June 30-July 6, 2017

Στις παρακάτω σελίδες θα βρείτε μια επισκόπηση των ραδιοφωνικών και τηλεοπτικών προγραμμάτων της documenta 14...

04.06.-06.07.2017 14 DAYS

SAVVY FUNK BERLIN ON FM 103.0 MHz IN BERLIN ON SW 15660 KHZ ONLINE: DOCUMENTA14.DE/EN/PUBLIC-RADIO

Im Rahmen von Every Time A Ear Di Soum, eines radiophonischen Programms der documenta 14, wird SAVVY Contemporary in Berlin für zwei wochenlange Tage in einen Radiosender verwandelt...

VENUES PROGRAM

04.07.2017 MIDDNIGHT ERT2. Kellmeina: Ein Filmprogramm der documenta 14 auf ER 2, kuratiert von Hilja Peleg und Vassily Bourlakis...

04.06.-06.07.19:00 [1 H] DURATIONAL CONCERT, 145 DAYS. MATTEIN WITH DAFNI KRAZOUZI, DANAI LIODAKI, IOANNIS SARRIS, AND ELENI ZERVOU. SOCIAL DISSONANCE: Social Dissonance ist eine Lehrpartitur...

04.07.19:00 [2 H] ATHENS MUNICIPALITY ARTS CENTER PARKO ELEFTHIAS. NIKOS PAPAERTGIADIS: Nikos Papanastasiadis zieht die Zuhörer auf einer geopolitischen Überlapung...

04.07.14:00 [4 H LOOP] TALK, WORKSHOP, DISCUSSION. ANGELA DIMITRAKAKI AND ANTONIA MAJACA IN COLLABORATION WITH SANJA ZVEKOVIC. THE ART OF THE POSSIBLE: TOWARDS AN ANTIFASCIST FEMINIST FRONT...

04.07.19:00 [2 H] ATHENS SCHOOL OF FINE ARTS - ASFA - OLD LIBRARY. NIKOS PAPAERTGIADIS: Nikos Papanastasiadis zieht die Zuhörer auf einer geopolitischen Überlapung...

04.07.19:00 [2 H] EAST-NATIONAL MUSEUM CONTEMPORARY ART. ANNEE VIGIER & FRANCK APERTER (LES GENES, D'UTERAN). Eine Anwendung des reaktionären Prozesses...

04.07.19:00 [2 H] FILM SCREENING. RASHBEEB ARAEEN. SHAMIEHA - FOOD FOR THOUGHT: THOUGHT FOR CHANGE. This film takes a look at five projects for whom art is music for their ears...

04.07.19:00 [2 H] INTERACTIVE ONLINE GAME. PLATEA MAMI, KYPELI. Das Projekt Black Odyssey des griechisch-griechischen Rapper Negros Tou Moria...

04.07.19:00 [2 H] STREETS OF ATHENS UNFOLDING CAMPAIN. Performer: Innenverbreiten Gellister in den Straßen - sie fliegen damit der ausgehenden Audioarbeit eine unberechenbare und lebendige Dimension hinzu...

On the following pages you find an overview of the radio and television programs of documenta 14 and all events taking place within the next two weeks...

04.06.-06.07.2017 14 DAYS

SAVVY FUNK BERLIN ON FM 103.0 MHz IN BERLIN ON SW 15660 KHZ ONLINE: DOCUMENTA14.DE/EN/PUBLIC-RADIO

Im Rahmen von Every Time A Ear Di Soum, einem Radioprogramm, wird SAVVY Contemporary in Berlin für zwei wochenlange Tage in einen Radiosender verwandelt...

VENUES PROGRAM

04.07.2017 MIDDNIGHT ERT2. SOUND CAGE: A PORTRAIT OF KATALIN LADTKÓ. DIRECTOR: KORNÉL SZILÁGI (GÖRÖG). INTRODUCTION: HENRIK FOUKETS.

04.07.19:00 [1 H] DURATIONAL CONCERT, 145 DAYS. MATTEIN WITH DAFNI KRAZOUZI, DANAI LIODAKI, IOANNIS SARRIS, AND ELENI ZERVOU. SOCIAL DISSONANCE: Social Dissonance ist eine Lehrpartitur...

04.07.19:00 [2 H] ATHENS MUNICIPALITY ARTS CENTER PARKO ELEFTHIAS. NIKOS PAPAERTGIADIS: Nikos Papanastasiadis zieht die Zuhörer auf einer geopolitischen Überlapung...

04.07.14:00 [4 H LOOP] TALK, WORKSHOP, DISCUSSION. ANGELA DIMITRAKAKI AND ANTONIA MAJACA IN COLLABORATION WITH SANJA ZVEKOVIC. THE ART OF THE POSSIBLE: TOWARDS AN ANTIFASCIST FEMINIST FRONT...

04.07.19:00 [2 H] EAST-NATIONAL MUSEUM CONTEMPORARY ART. ANNEE VIGIER & FRANCK APERTER (LES GENES, D'UTERAN). Eine Anwendung des reaktionären Prozesses...

04.07.19:00 [2 H] FILM SCREENING. RASHBEEB ARAEEN. SHAMIEHA - FOOD FOR THOUGHT: THOUGHT FOR CHANGE. This film takes a look at five projects for whom art is music for their ears...

04.07.19:00 [2 H] INTERACTIVE ONLINE GAME. PLATEA MAMI, KYPELI. Das Projekt Black Odyssey des griechisch-griechischen Rapper Negros Tou Moria...

04.07.19:00 [2 H] STREETS OF ATHENS UNFOLDING CAMPAIN. Performer: Innenverbreiten Gellister in den Straßen - sie fliegen damit der ausgehenden Audioarbeit eine unberechenbare und lebendige Dimension hinzu...

04.07.19:00 [2 H] STREETS OF ATHENS UNFOLDING CAMPAIN. Performer: Innenverbreiten Gellister in den Straßen - sie fliegen damit der ausgehenden Audioarbeit eine unberechenbare und lebendige Dimension hinzu...

documenta 14 RADIO PROGRAM

Im Rahmen von Every Time A Ear Di Soum, einem documenta 14 Radioprogramm, wird SAVVY Contemporary in Berlin für zwei wochenlange Tage in einen Radiosender verwandelt...

04.06.-06.07.2017 14 DAYS

SAVVY FUNK BERLIN ON FM 103.0 MHz IN BERLIN ON SW 15660 KHZ ONLINE: DOCUMENTA14.DE/EN/PUBLIC-RADIO

Im Rahmen von Every Time A Ear Di Soum, eines radiophonischen Programms der documenta 14, wird SAVVY Contemporary in Berlin für zwei wochenlange Tage in einen Radiosender verwandelt...

VENUES PROGRAM

04.07.2017 MIDDNIGHT ERT2. SOUND CAGE: A PORTRAIT OF KATALIN LADTKÓ. DIRECTOR: KORNÉL SZILÁGI (GÖRÖG). INTRODUCTION: HENRIK FOUKETS.

04.07.19:00 [1 H] DURATIONAL CONCERT, 145 DAYS. MATTEIN WITH DAFNI KRAZOUZI, DANAI LIODAKI, IOANNIS SARRIS, AND ELENI ZERVOU. SOCIAL DISSONANCE: Social Dissonance ist eine Lehrpartitur...

04.07.19:00 [2 H] ATHENS MUNICIPALITY ARTS CENTER PARKO ELEFTHIAS. NIKOS PAPAERTGIADIS: Nikos Papanastasiadis zieht die Zuhörer auf einer geopolitischen Überlapung...

04.07.14:00 [4 H LOOP] TALK, WORKSHOP, DISCUSSION. ANGELA DIMITRAKAKI AND ANTONIA MAJACA IN COLLABORATION WITH SANJA ZVEKOVIC. THE ART OF THE POSSIBLE: TOWARDS AN ANTIFASCIST FEMINIST FRONT...

04.07.19:00 [2 H] EAST-NATIONAL MUSEUM CONTEMPORARY ART. ANNEE VIGIER & FRANCK APERTER (LES GENES, D'UTERAN). Eine Anwendung des reaktionären Prozesses...

04.07.19:00 [2 H] FILM SCREENING. RASHBEEB ARAEEN. SHAMIEHA - FOOD FOR THOUGHT: THOUGHT FOR CHANGE. This film takes a look at five projects for whom art is music for their ears...

04.07.19:00 [2 H] INTERACTIVE ONLINE GAME. PLATEA MAMI, KYPELI. Das Projekt Black Odyssey des griechisch-griechischen Rapper Negros Tou Moria...

04.07.19:00 [2 H] STREETS OF ATHENS UNFOLDING CAMPAIN. Performer: Innenverbreiten Gellister in den Straßen - sie fliegen damit der ausgehenden Audioarbeit eine unberechenbare und lebendige Dimension hinzu...

04.07.19:00 [2 H] STREETS OF ATHENS UNFOLDING CAMPAIN. Performer: Innenverbreiten Gellister in den Straßen - sie fliegen damit der ausgehenden Audioarbeit eine unberechenbare und lebendige Dimension hinzu...

documenta 14 RADIO PROGRAM

Im Rahmen von Every Time A Ear Di Soum, eines radiophonischen Programms der documenta 14, wird SAVVY Contemporary in Berlin für zwei wochenlange Tage in einen Radiosender verwandelt...

04.06.-06.07.2017 14 DAYS

SAVVY FUNK BERLIN ON FM 103.0 MHz IN BERLIN ON SW 15660 KHZ ONLINE: DOCUMENTA14.DE/EN/PUBLIC-RADIO

Im Rahmen von Every Time A Ear Di Soum, eines radiophonischen Programms der documenta 14, wird SAVVY Contemporary in Berlin für zwei wochenlange Tage in einen Radiosender verwandelt...

VENUES PROGRAM

04.07.2017 MIDDNIGHT ERT2. SOUND CAGE: A PORTRAIT OF KATALIN LADTKÓ. DIRECTOR: KORNÉL SZILÁGI (GÖRÖG). INTRODUCTION: HENRIK FOUKETS.

04.07.19:00 [1 H] DURATIONAL CONCERT, 145 DAYS. MATTEIN WITH DAFNI KRAZOUZI, DANAI LIODAKI, IOANNIS SARRIS, AND ELENI ZERVOU. SOCIAL DISSONANCE: Social Dissonance ist eine Lehrpartitur...

04.07.19:00 [2 H] ATHENS MUNICIPALITY ARTS CENTER PARKO ELEFTHIAS. NIKOS PAPAERTGIADIS: Nikos Papanastasiadis zieht die Zuhörer auf einer geopolitischen Überlapung...

04.07.14:00 [4 H LOOP] TALK, WORKSHOP, DISCUSSION. ANGELA DIMITRAKAKI AND ANTONIA MAJACA IN COLLABORATION WITH SANJA ZVEKOVIC. THE ART OF THE POSSIBLE: TOWARDS AN ANTIFASCIST FEMINIST FRONT...

04.07.19:00 [2 H] EAST-NATIONAL MUSEUM CONTEMPORARY ART. ANNEE VIGIER & FRANCK APERTER (LES GENES, D'UTERAN). Eine Anwendung des reaktionären Prozesses...

04.07.19:00 [2 H] FILM SCREENING. RASHBEEB ARAEEN. SHAMIEHA - FOOD FOR THOUGHT: THOUGHT FOR CHANGE. This film takes a look at five projects for whom art is music for their ears...

04.07.19:00 [2 H] INTERACTIVE ONLINE GAME. PLATEA MAMI, KYPELI. Das Projekt Black Odyssey des griechisch-griechischen Rapper Negros Tou Moria...

04.07.19:00 [2 H] STREETS OF ATHENS UNFOLDING CAMPAIN. Performer: Innenverbreiten Gellister in den Straßen - sie fliegen damit der ausgehenden Audioarbeit eine unberechenbare und lebendige Dimension hinzu...

04.07.19:00 [2 H] STREETS OF ATHENS UNFOLDING CAMPAIN. Performer: Innenverbreiten Gellister in den Straßen - sie fliegen damit der ausgehenden Audioarbeit eine unberechenbare und lebendige Dimension hinzu...

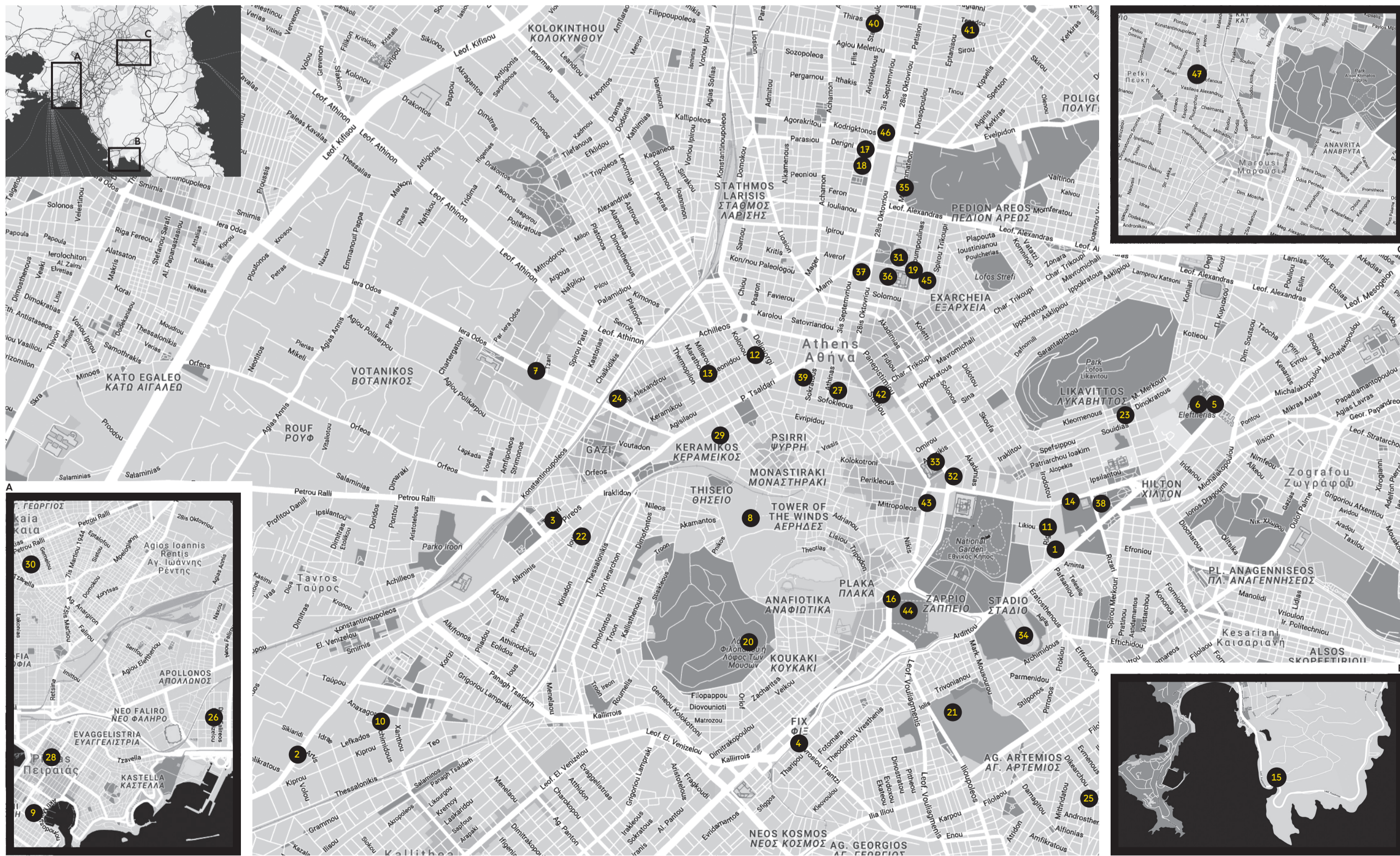
documenta 14 MAP

ATHENS VENUES

SPAZIERGÄNGE
 Die Ausstellung der documenta 14 erleben, während eines Spaziergangs mit einem Mitglied des Chors der documenta 14.
 Fragen, Meinungen, Gerichte, Spekulationen über die Kunstwerke entstehen bei jedem Ausstellungsbesuch der documenta. Bei einem Spaziergang mit einem Mitglied des Chors der documenta 14 können die Besucher_innen ihre eigenen Perspektiven einbringen, hinterfragen und miteinander ins Gespräch kommen, während sie die Ausstellung entdecken und entziffern.
 Weitere Informationen zu den Spaziergängen auf Seite 10.

ΠΕΡΙΠΗΓΗΣΗ
 Γνωρίστε την documenta 14 στη διάρκεια μιας περιήγησης με ένα μέλος του Χορού της documenta 14.
 Οπορώσεις, οι απόψεις, οι σχήμας και οι εκκρίσεις για τα έργα τέχνης είναι κομμάτι κάθε επίσκεψης στην documenta. Κατά τη διάρκεια της περιήγησης με ένα μέλος του Χορού της documenta 14 οι επισκέπτες μπορούν να δημιουργήσουν τις δικές τους πορείες εξερεύνησης, αμφισβήτησης και διάλογου ανάστρο ανακούμπιστον και ανοικτόπαιρτον από κανονί την documenta 14.
 Για περισσότερες πληροφορίες σχετικά με τις περιήγησης, βλ. σελ. 10.

WALKS
 Experience documenta 14 during a walk with a member of the documenta 14 Chorus.
 Questions, opinions, rumors, and speculations about the works of art are part of every documenta visit. During a walk with a member of the documenta 14 Chorus visitors can create their own lines of inquiry, questioning and entering into dialogue as they unravel and unfold documenta 14 together.
 For further information on the walks, see page 10.



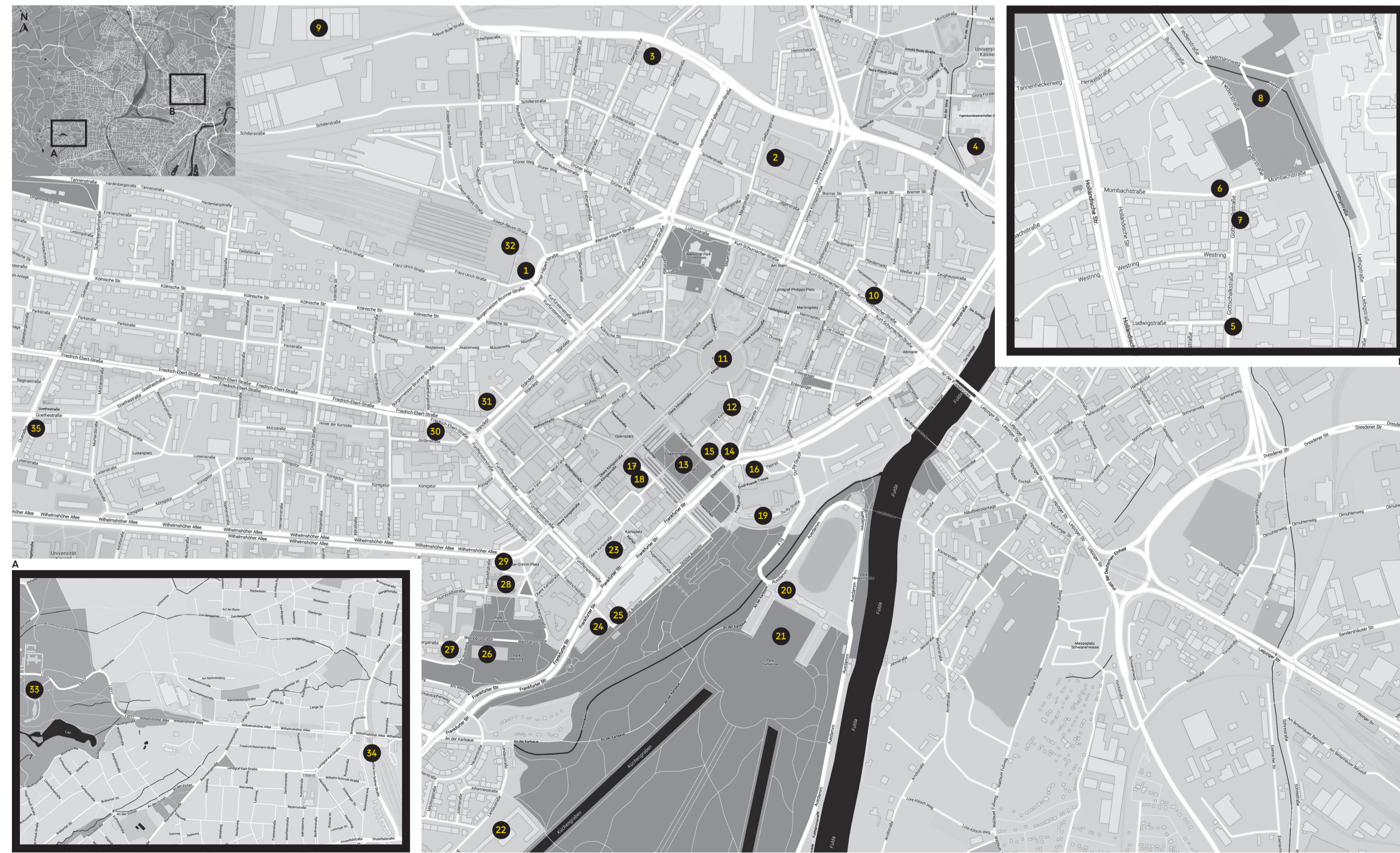
documenta 14 MAP

KASSEL VENUES

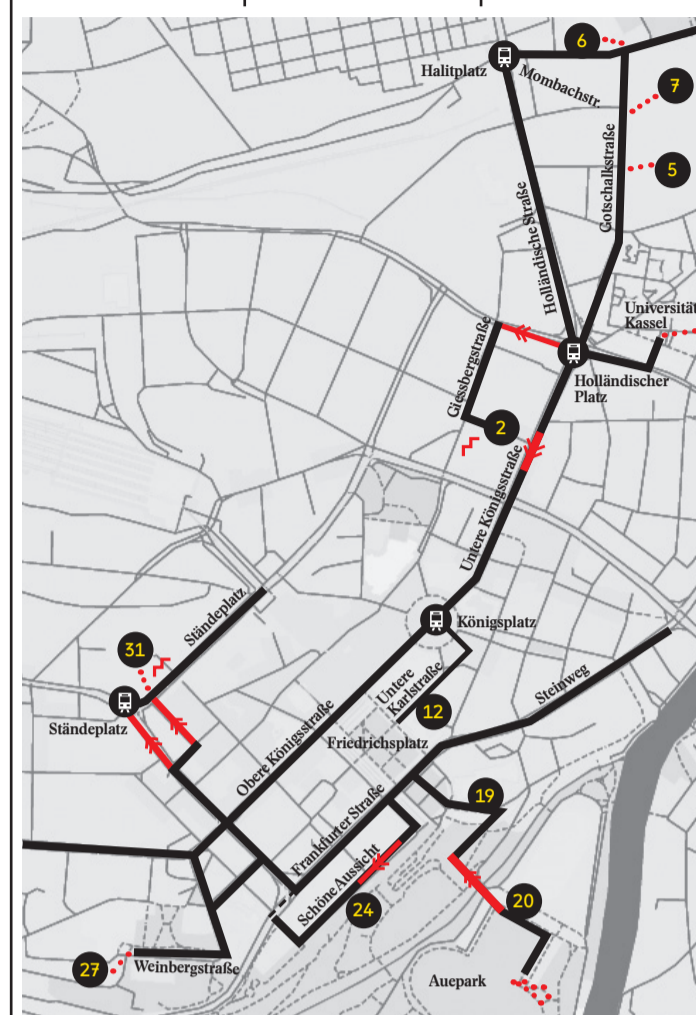
SPAZIERGÄNGE
 Die Ausstellung der documenta 14 erleben, während eines Spaziergangs mit einem Mitglied des Chors der documenta 14.
 Fragen, Meinungen, Gerichte, Spekulationen über die Kunstwerke entstehen bei jedem Ausstellungsbesuch der documenta. Bei einem Spaziergang mit einem Mitglied des Chors der documenta 14 können die Besucher_innen ihre eigenen Perspektiven einbringen, hinterfragen und miteinander ins Gespräch kommen, während sie die Ausstellung entdecken und entziffern.
 Weitere Informationen zu den Spaziergängen auf Seite 10.

ΠΕΡΙΠΗΓΗΣΗ
 Γνωρίστε την documenta 14 στη διάρκεια μιας περιήγησης με ένα μέλος του Χορού της documenta 14.
 Οπορώσεις, οι απόψεις, οι σχήμας και οι εκκρίσεις για τα έργα τέχνης είναι κομμάτι κάθε επίσκεψης στην documenta. Κατά τη διάρκεια της περιήγησης με ένα μέλος του Χορού της documenta 14 οι επισκέπτες μπορούν να δημιουργήσουν τις δικές τους πορείες εξερεύνησης, αμφισβήτησης και διάλογου ανάστρο ανακούμπιστον και ανοικτόπαιρτον από κανονί την documenta 14.
 Για περισσότερες πληροφορίες σχετικά με τις περιήγησης, βλ. σελ. 10.

WALKS
 Experience documenta 14 during a walk with a member of the documenta 14 Chorus.
 Questions, opinions, rumors, and speculations about the works of art are part of every documenta visit. During a walk with a member of the documenta 14 Chorus visitors can create their own lines of inquiry, questioning and entering into dialogue as they unravel and unfold documenta 14 together.
 For further information on the walks, see page 10.



BARRETIERE - FREIHEIT DOCUMENTA 14
 Im Stadtzentrum liegen die Ausstellungsorte und Tramstationen maximal 15 Minuten auseinander.
 Οι διαδρομές μεταξύ των εκθεσιακών χώρων και των σταθμών του τραμ στο κέντρο της πόλης δεν ξεπερνούν τα 15 λεπτά.



ACCESSIBILITY DOCUMENTA 14
 In the city center the travel time between the venues or between venues and tram stops does not exceed 15 minutes.

• Treppen / σκαλοτάπητα / stairs
 - - - - - Unbefestigter Weg / ισόγειος χερσής οδός / unpaved path
 - - - - - Steigung / κλίση / incline
 - - - - - Unterführung / υπόγειο διάδρομο / underpass

Weitere Informationen zur Barrierefreiheit finden Sie demnachst auf www.documenta14.de

Επιπλέον πληροφορίες για την προσβασιμότητα θα είναι σύντομα διαθέσιμες στο www.documenta14.de

Additional information on accessibility will soon be available at www.documenta14.de

Öffnungszeiten in Kassel:
 täglich 10 - 20 Uhr /
 Opening hours in Kassel:
 daily 10 am - 8 pm

documenta 14 VENUES PROGRAM

32 MOHAMED SOUEID 30.06-20.06 10:00 MINI TV POLITICS: FILM SCREENING 1

29 JANET CHRISTOU 30.06-06.07 ALL DAY [CONTINUOUS] PERFORMANCE 5

15 POPE L 05.01-18.01 [1 H] LIVE IN-STUDIO BLIND WHISPERING 5

30 DIMITRIS ATHRIDIS 05.07 20:30 [108 MINI] PERFORMANCE 7

9 JANET CHRISTOU 05.07 20:00 [1 H] CONCERT 10

7 PHILIP MENARD 02.07/04.07 20:30 [90 MINI] PERFORMANCE 8

24 NEUE GALERIE 30.06-06.07 BETWEEN 10:00 AND 20:00 [OPENING HOURS] PERFORMANCE 14

3 WEEKLY CLUB NIGHT 06.07 22:00 [6 H] DJ SET 17

14 DANIEL KNORR 30.06-13.07 10:00 UNTIL 20:00 [OPENING HOURS] INSTALLATION 18

3 TERRE THAEMLITZ 11.07 19:30 [2 H] REPRODUCTION 24

3 WEEKLY CLUB NIGHT 13.07 22:00 [6 H] DJ SET 25

Calendar grid for Friday 07.07 to Thursday 06.08

documenta 14 VENUES PROGRAM

32 SARAH MALDOROR 07.07 20:30 [92 MINI] TV POLITICS: FILM SCREENING 2

29 MATTIN WITH DAFNI KRAZOUZI, DANAI LIODAKI, AND ELENI ZERVOU 30.06-06.07 18:00 [1 H] DURATIONAL CONCERT, 165 DAYS 4

15 POPE L 05.01-18.01 [1 H] LIVE IN-STUDIO BLIND WHISPERING 5

9 PHILIP MENARD 02.07/04.07 20:30 [90 MINI] PERFORMANCE 8

24 NEUE GALERIE 30.06-06.07 BETWEEN 10:00 AND 20:00 [OPENING HOURS] PERFORMANCE 14

7 PHILIP MENARD 02.07/04.07 20:30 [90 MINI] PERFORMANCE 8

24 NEUE GALERIE 30.06-06.07 BETWEEN 10:00 AND 20:00 [OPENING HOURS] PERFORMANCE 14

3 WEEKLY CLUB NIGHT 06.07 22:00 [6 H] DJ SET 17

3 WEEKLY CLUB NIGHT 13.07 22:00 [6 H] DJ SET 25

3 WEEKLY CLUB NIGHT 13.07 22:00 [6 H] DJ SET 25

3 WEEKLY CLUB NIGHT 13.07 22:00 [6 H] DJ SET 25

Calendar grid for Friday 07.07 to Thursday 06.08

documenta 14 VENUES PROGRAM

32 SARAH MALDOROR 07.07 20:30 [92 MINI] TV POLITICS: FILM SCREENING 2

29 MATTIN WITH DAFNI KRAZOUZI, DANAI LIODAKI, AND ELENI ZERVOU 30.06-06.07 18:00 [1 H] DURATIONAL CONCERT, 165 DAYS 4

15 PANOS CHARALAMBOUS, VASSILIS CHARALAMBIDIS, ANGELOS KRALLIS, PANAYIOTIS PANOPOULOS 07-08-07 20:00 [2 H] INSTALLATION AND SONIC HAPPENING 6

9 PHILIP MENARD 02.07/04.07 20:30 [90 MINI] PERFORMANCE 8

24 NEUE GALERIE 30.06-06.07 BETWEEN 10:00 AND 20:00 [OPENING HOURS] PERFORMANCE 14

7 PHILIP MENARD 02.07/04.07 20:30 [90 MINI] PERFORMANCE 8

24 NEUE GALERIE 30.06-06.07 BETWEEN 10:00 AND 20:00 [OPENING HOURS] PERFORMANCE 14

3 WEEKLY CLUB NIGHT 06.07 22:00 [6 H] DJ SET 17

3 WEEKLY CLUB NIGHT 13.07 22:00 [6 H] DJ SET 25

3 WEEKLY CLUB NIGHT 13.07 22:00 [6 H] DJ SET 25

3 WEEKLY CLUB NIGHT 13.07 22:00 [6 H] DJ SET 25

Calendar grid for Friday 07.07 to Thursday 06.08

documenta 14 VENUES PROGRAM

32 SARAH MALDOROR 07.07 20:30 [92 MINI] TV POLITICS: FILM SCREENING 2

29 JANET CHRISTOU 07-13-07 ALL DAY PERFORMANCE 5

15 SEETA KAPUR 12-07 18:00 [1 H] LIVE IN-STUDIO BLIND WHISPERING 5

9 PHILIP MENARD 02.07/04.07 20:30 [90 MINI] PERFORMANCE 8

24 NEUE GALERIE 30.06-06.07 BETWEEN 10:00 AND 20:00 [OPENING HOURS] PERFORMANCE 14

7 PHILIP MENARD 02.07/04.07 20:30 [90 MINI] PERFORMANCE 8

24 NEUE GALERIE 30.06-06.07 BETWEEN 10:00 AND 20:00 [OPENING HOURS] PERFORMANCE 14

3 WEEKLY CLUB NIGHT 06.07 22:00 [6 H] DJ SET 17

3 WEEKLY CLUB NIGHT 13.07 22:00 [6 H] DJ SET 25

3 WEEKLY CLUB NIGHT 13.07 22:00 [6 H] DJ SET 25

3 WEEKLY CLUB NIGHT 13.07 22:00 [6 H] DJ SET 25

Calendar grid for Friday 07.07 to Thursday 06.08

documenta 14 VENUES PROGRAM

32 SARAH MALDOROR 07.07 20:30 [92 MINI] TV POLITICS: FILM SCREENING 2

29 JANET CHRISTOU 07-13-07 ALL DAY PERFORMANCE 5

15 SEETA KAPUR 12-07 18:00 [1 H] LIVE IN-STUDIO BLIND WHISPERING 5

9 PHILIP MENARD 02.07/04.07 20:30 [90 MINI] PERFORMANCE 8

24 NEUE GALERIE 30.06-06.07 BETWEEN 10:00 AND 20:00 [OPENING HOURS] PERFORMANCE 14

7 PHILIP MENARD 02.07/04.07 20:30 [90 MINI] PERFORMANCE 8

24 NEUE GALERIE 30.06-06.07 BETWEEN 10:00 AND 20:00 [OPENING HOURS] PERFORMANCE 14

3 WEEKLY CLUB NIGHT 06.07 22:00 [6 H] DJ SET 17

3 WEEKLY CLUB NIGHT 13.07 22:00 [6 H] DJ SET 25

3 WEEKLY CLUB NIGHT 13.07 22:00 [6 H] DJ SET 25

3 WEEKLY CLUB NIGHT 13.07 22:00 [6 H] DJ SET 25

Calendar grid for Friday 07.07 to Thursday 06.08

